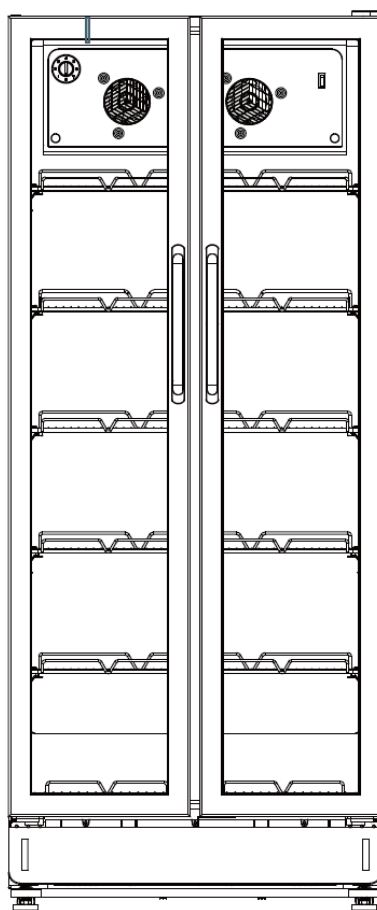


BOMANN®

Glastürkühlschrank KSG 7294

Beverage cooler • Chłodziarka do napojów



CE

Bedienungsanleitung/Garantie
Instruction manual • Instrukcja obsługi

Deutsch	Inhalt Einleitung – Allgemeine Hinweise – Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät Transport und Verpackung – Geräteausstattung – Installation – Inbetriebnahme / Betrieb Reinigung und Pflege – Störungsbehebung – Technische Daten Garantie / Kundenservice – Entsorgung	Seite 3
English	Contents Introduction – General notes – Special safety information for this unit – Transport and packaging Appliance equipment – Installation – Startup / Operation – Cleaning and maintenance Troubleshooting – Technical data – Disposal	Page 12
Polski	Spis treści Wstęp – Uwagi ogólne – Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa – Transport i opakowanie Opis urządzenia – Instalacja – Uruchamianie / Działanie przed – Czyszczenie i konserwacja Rozwiązywanie problemów – Dane techniczne – Usuwanie	Strona 19

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden zu vermeiden:

WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS:

Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Allgemeine Hinweise



Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein

und Kassenbonn gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

HINWEIS:

- Aufgrund stetiger Produktmodifikationen kann Ihr Gerät von dieser Bedienungsanleitung leicht abweichen; Funktionen und Verwendungsmethoden bleiben unverändert.
- Die Darstellungen in dieser Bedienungsanleitung dienen lediglich der Veranschaulichung und können vom Originalgerät abweichen.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den **gewerblichen und den dafür vorgesehenen Zweck**. Dieses Gerät ist nicht für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Es darf nur in der Art und Weise benutzt werden, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.
- Dieses Gerät ist **nicht für die Verwendung als Einbaugerät** bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, und Feuchtigkeit fern.
- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel) oder schalten Sie die Sicherung ab, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, zur Reinigung, Benutzerwartung oder bei Störung.
- Das Gerät und wenn möglich das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Bei Beschädigung darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Umbauten oder Veränderungen am Gerät sind aus Sicherheitsgründen nicht zulässig.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

WARNUNG:

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Erstickengefahr!**

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den gewerblichen Gebrauch und für den dafür vorgesehenen Zweck bestimmt.



WARNUNG:

- Stellen Sie sicher, dass die Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder im Einbaugerätegehäuse nicht blockiert werden.
- Stellen Sie beim Aufstellen des Gerätes sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Stellen Sie keine Mehrfachsteckdosen oder tragbaren Netzteile an der Geräterückseite auf.
- Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstigen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.
- Beschädigen Sie nicht den Kältemittelkreislauf.

- Betreiben Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlfachs, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen.
- Lagern Sie keine explosionsfähigen Stoffe, wie z. B. Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas im Gerät.
- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren **Gebrauchs des Gerätes** unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- **HINWEIS:** Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Kühl-/ Gefriergerät be- und entladen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- **Reparieren Sie das Gerät nicht selbst**, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Um Gefährdungen zu vermeiden, ein defektes Netzkabel nur vom Hersteller, einem qualifizierten Techniker oder dem Kundendienst durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen lassen. Im Fall von Beschädigungen, dürfen Sie das Gerät nicht mehr benutzen.
- Das Kältemittel darf ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal entfernt werden, da eine unsachgemäße Freisetzung Umwelt und Atmosphäre schädigen kann.
- Bei Entsorgung nutzen Sie die von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen.

Kühlmittel - Sicherheitshinweise



WARNUNG

Brandgefahr durch brennbares Kühlmittel

Dieses Gerät verwendet das natürliche Kältemittel Propan (R290). Es ist umweltfreundlich, jedoch leicht entzündlich. Gehen Sie daher beim Transport und bei der Installation des Gerätes mit besonderer Vorsicht vor, um eine Beschädigung des Kältemittelkreislaufs zu vermeiden.

Verhalten bei Beschädigung des Kühlkreislaufs:

Wenn Sie eine Beschädigung des Kühlkreislaufs feststellen oder vermuten, beachten Sie die folgenden Sicherheitsmaßnahmen:

- Vermeiden Sie unbedingt offenes Feuer und Zündquellen.
- Trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz.
- Lüften Sie den Aufstellort gründlich.
- Kontaktieren Sie umgehend einen qualifizierten Fachbetrieb.

Transport und Verpackung

Gerät transportieren

- Transportieren Sie das Gerät nach Möglichkeit stets in aufrechter (vertikaler) Position.
- Sollte ein liegender Transport unvermeidbar sein, stellen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme für mehrere Stunden aufrecht auf, wie unter „**Vor der Erstinbetriebnahme**“ beschrieben.
- Schützen Sie das Gerät während des Transports unbedingt vor Witterungseinflüssen wie Regen oder direkter Sonneneinstrahlung.

Laufrollen

Das Gerät verfügt über Laufrollen, die den Transport und die Installation erleichtern.



ACHTUNG:

Die Laufrollen sind ausschließlich für die Vorwärts- und Rückwärtsbewegungen zu verwenden. Seitliche Bewegungen können sowohl den Boden als auch die Rollen beschädigen.

Gerät auspacken

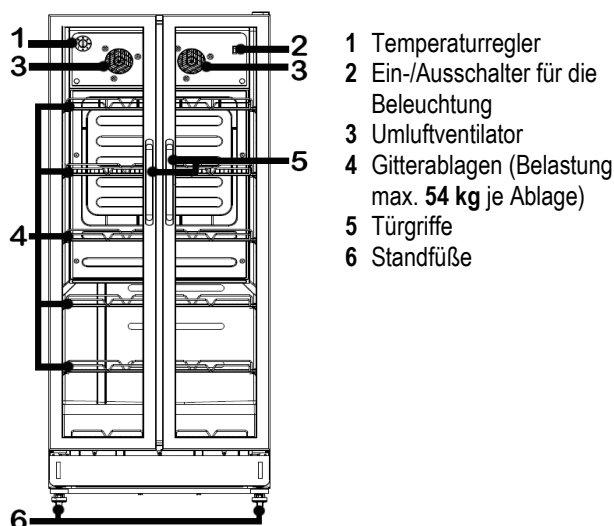
- Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, wie Folien, Füllmaterial und Kartonverpackung.
- Auf dem Gerät können sich Aufkleber mit Warnhinweisen befinden. Diese unbedingt beachten und nur entfernen, wenn erforderlich.
- Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.
- Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Transportschäden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Im Schadensfall nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

i HINWEIS:

Am Gerät können sich noch Staub oder Produktionsreste befinden. Wir empfehlen, das Gerät gemäß den Anweisungen unter „**Reinigung und Wartung**“ zu reinigen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

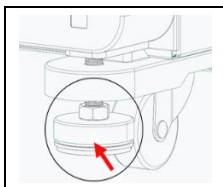
Geräteausstattung

Geräteübersicht



Hinweise zum Auslieferungszustand:

Die **Standfüße** sind nicht vollständig abgesenkt und müssen in die niedrigste Position gedreht werden, da das Gerät sonst wegrollen oder bei geöffneten Türen nach vorne kippen kann. Siehe Abschnitt „**Gerätestand ausrichten**“.



Die **Gitterablagen** befinden sich im unteren Bereich des Innenraums und müssen zunächst an die gewünschte Position versetzt werden. Siehe Abschnitt „**Ausstattung - Ablageflächen entnehmen / einsetzen**“.

Lieferumfang

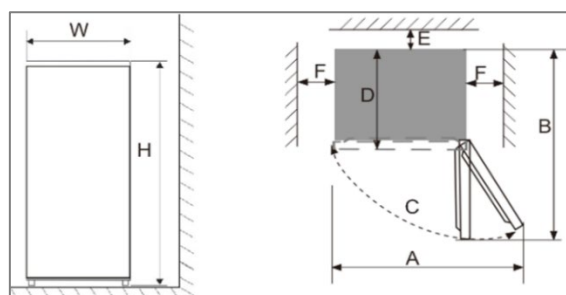
5x Gitterablage, 2x Türgriff mit Befestigungsmaterial

Installation

Anforderungen an den Aufstellort

Um einen sicheren und energieeffizienten Betrieb zu gewährleisten, beachten Sie folgende Voraussetzungen für den Installationsort:

- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung rund um das Gerät, damit die Wärme effektiv abgeleitet werden kann.
- Halten Sie folgende Mindestabstände ein:
 - Rückseite: ca. 50–70 mm
 - Seiten und oberhalb des Gerätes: jeweils mindestens 100 mm
 - der Standort sollte so gewählt sein, dass sich die Gerätetür vollständig öffnen lässt.



Abmessungen in mm

H x W x D	A	B	C	E	F
1950x795x580	995	976	120°±5	≥50	100

☒ Geeignete Umgebungsbedingungen

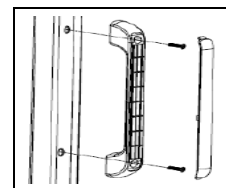
- Das Gerät darf nur an Orten aufgestellt werden, deren Umgebungstemperatur der ausgewiesenen Klimaklasse entspricht. Angaben finden Sie unter „**Technische Daten**“ und auf dem Typenschild im Geräteinneren oder auf der Rückseite.
- Der Aufstellort muss eben, stabil und tragfähig sein. Sollte das Gerät nicht exakt waagrecht stehen, justieren Sie die Standfüße entsprechend.

☒ Ungeeignete Standorte

- Standorte in direkter Nähe zu Wärmequellen, wie Heizkörpern, Herden oder direkter Sonneneinstrahlung.
- Bereiche mit hoher Luftfeuchtigkeit, z. B. Badezimmer oder im Freien – dort besteht Korrosionsgefahr an Metallteilen.
- Orte in der Nähe von flüchtigen, entflammenden Stoffen wie Benzin, Alkohol, Lösungsmitteln oder Lacken.
- Räume mit schlechter Luftzirkulation, wie z. B. Garagen oder geschlossenen Lagerräumen.
- Außenbereiche oder andere Orte mit direktem Einfluss von Witterungseinflüssen.

Türgriffmontage

Der Türgriff besteht aus jeweils drei Komponenten, dem Griff selbst, einer Griffabdeckung sowie zwei Befestigungsschrauben.



- Positionieren Sie den Griff an der Tür und richten Sie ihn so aus, dass die Befestigungsbohrungen des Griffs exakt mit den vorgesehenen Löchern in der Tür übereinstimmen.
- Führen Sie die beiden Schrauben durch die entsprechenden Öffnungen und ziehen Sie diese gleichmäßig und fest an,

sodass der Griff sicher an der Tür befestigt ist. Achten Sie darauf, die Schrauben nicht zu überdrehen.

- Setzen Sie anschließend die Griffabdeckung auf, bis diese korrekt einrastet und die Schrauben vollständig verdeckt sind.

Gerätestand ausrichten

Im Auslieferungszustand sind die Standfüße nicht abgesenkt:

- Drehen Sie diese von Hand in die niedrigste Position, um einen sicheren und stabilen Stand zu gewährleisten und ein unbeabsichtigtes Verschieben zu vermeiden.

Zudem können geringfügige Bodenunebenheiten über die Standfüße ausgeglichen werden:

- Prüfen Sie, ob das Gerät waagrecht steht.
- Ist das Gerät nicht im Gleichgewicht, justieren Sie die Standfüße entsprechend, bis ein sicherer Stand gewährleistet ist.

Elektrischer Anschluss

⚠️ **WARNUNG:**

- Die Installation an das Stromnetz muss gemäß den lokalen Gesetzen und Vorschriften erfolgen.
- Ein unsachgemäßer Anschluss kann zu **Stromschlägen** und **schweren Verletzungen** führen.
- Verändern Sie den Netzstecker des Gerätes niemals! Ist die Steckdose für den Netzstecker ungeeignet, lassen Sie diese von einer Elektrofachkraft austauschen.
- Die Steckdose muss jederzeit frei zugänglich sein, damit das Gerät im Notfall schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.

Vor dem Anschluss:

- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt.
- Verwenden Sie ausschließlich eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose.
- Ist der Netzstecker nach der Installation nicht zugänglich, muss eine geeignete Trennvorrichtung (z. B. allpoliger Schalter mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung) installiert werden, um die Sicherheitsvorschriften einzuhalten.

Inbetriebnahme / Betrieb

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist für den gewerblichen und den dafür vorgesehenen Zweck bestimmt. Es eignet sich ausschließlich für die Lagerung, die Präsentation und den Verkauf von gekühlten Getränken und Snacks.

Dieses Kühlgerät ist **nicht zum Einfrieren** von Lebensmitteln geeignet!

Vor der Erstinbetriebnahme

⚠️ **ACHTUNG:**

Nach dem Transport muss das Gerät mindestens vier Stunden in aufrechter Position stehen, bevor es an die Stromversorgung angeschlossen wird. Anderenfalls kann es zu Fehlfunktionen des Kühlsystems und in der Folge zu einem Geräteausfall kommen.

- Reinigen Sie den Innenraum des Gerätes sowie sämtliches Zubehör gründlich vor der ersten Benutzung. Beachten Sie hierzu die Hinweise im Kapitel „**Reinigung und Wartung**“.

Gerät starten

- Gerät an die Stromversorgung anschließen.
- Legen Sie die Betriebsbedingungen fest. Lesen Sie hierzu die nachstehenden Abschnitte.

Temperaturregler

Die Stellung [0] schaltet das Gerät aus.

- Drehen Sie den Temperaturregler von dieser Stellung aus im Uhrzeigersinn, schaltet sich das Gerät automatisch ein.

Die Leistungsstufen [1 – 7] regeln die unterschiedlichen Innentemperaturen.

Leistungsstufe	
1,2,3	niedrigste Stufe, wärmste Innentemperatur
4,5	mittlere Stufe, optimale Betriebstemperatur
6,7*	höchste Stufe, kälteste Innentemperatur

***Vorsicht** vor zu hohen Einstellungen, denn die Maximalstufe bedeutet ggfs. schon "Gefrierpunkt".

Einstellungen

Die Innentemperatur wird maßgeblich von der Umgebungstemperatur (Aufstellungsort), der Häufigkeit des Türöffnens sowie der Bestückung des Gerätes beeinflusst.

- Beim **Erstbetrieb** sollte zunächst die **niedrigste Temperatur** (höchste Leistungsstufe) gewählt werden, bis die gewünschte Betriebstemperatur erreicht ist.
- Anschließend empfiehlt sich eine **Rückstellung** auf eine **mittlere Stufe**,
 - um die Temperatur bei Bedarf leichter anpassen zu können und
 - um den Energieverbrauch zu reduzieren. Eine dauerhaft hohe Leistungsstufe führt zu einem erhöhten Stromverbrauch.
- Die Luftein- und -auslässe des Umluftventilators im Innenraum sollten nicht blockiert werden. Nur so ist eine gleichmäßige Temperaturverteilung und optimale Kühlleistung gewährleistet.

Die **empfohlene Kühlraumtemperatur** für eine optimale Lagerung beträgt **ca. 5°C**.

Innenbeleuchtung

Für optimale Sicht kann die Beleuchtung über den Ein-/Aus-Schalter ein- und ausgeschaltet werden.

Ausstattung

Die Innenausstattung und das mitgelieferte Zubehör **können modellabhängig variieren** und geringfügig von den in dieser Anleitung beschriebenen Komponenten abweichen.

Ablagen

Die Ablagen sind höhenverstellbar und können herausgenommen werden, was eine individuelle Lagerung ermöglicht, und die Reinigung erleichtert.

Die Ablagen befinden sich im Auslieferungszustand im unteren Bereich des Innenraums und müssen zunächst an die gewünschte Position versetzt werden.

Ablageflächen (erstmalig) einsetzen



- Stellen Sie alle vier Ablageträger auf die gleiche Höhe der nummerierten Lochleiste ein. Drücken Sie dazu das Federpolster zusammen, um die vertikale Verstellung der Träger zu ermöglichen.
- Setzen Sie die Ablage in die Nut der Träger ein und sichern Sie diese mit dem oberen Sicherungsbügel.
- Drücken Sie anschließend den unteren Sicherungsring fest, um die Träger zu fixieren.

Ablageflächen entnehmen / einsetzen

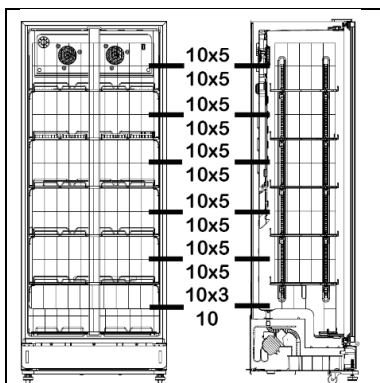


- Zur Entnahme einer Ablage drücken Sie die Arretierung mit dem Zeigefinger in Richtung „1“ (zum Kühlraum), um den oberen Sicherungsbügel zu lösen, und heben die Ablage anschließend heraus.
- Für eine erneute Höhenverstellung lösen Sie den unteren Sicherungsbügel, indem Sie ihn mit dem Zeigefinger anheben, mit dem Daumen gegen die Trägerbasis drücken und den Ring in Richtung „2“ nach außen bewegen.

Lagerung

Vielfältige Ablagepositionen ermöglichen eine individuelle Anordnung der Ablagen. So lässt sich der Innenraum flexibel an verschiedene Flaschen- und Dosengrößen sowie an unterschiedliche Lagerbedürfnisse anpassen.

- Ablagen so anordnen, dass der verfügbare Raum optimal genutzt wird – je nach Größe der Flaschen oder Dosen.
- Die **maximale Beladung** beträgt **54 kg je Ablage**. Eine Überladung kann zu Verformungen oder Beschädigungen führen.
- Große Flaschen waagrecht mit der Öffnung nach vorne auf die Ablagen legen. Dies erleichtert die Entnahme und verhindert ein unkontrolliertes Zurückrollen.



Beladungsbeispiel
540 Dosen à 330 ml
(Ø66 x 123 mm)

Betriebsgeräusche

Einige Betriebsgeräusche sind normal und weisen auf den einwandfreien Betrieb hin.

Geräuschart	Ursache
Murmeln	Kompressor in Betrieb
Flüssigkeitsgeräusche	Zirkulation des Kühlmittels
Klickgeräusche	Temperaturregler schaltet Kompressor ein oder aus
Störende Geräusche	Vibrieren der Ablagen oder der Kühlschlangen

Abschalten

Zum Abschalten des Gerätes den Temperaturregler auf die Aus-Position stellen. Bei längerer Außerbetriebnahme empfiehlt sich folgendes Vorgehen:

- Kühlgut entnehmen, um Verderb und unangenehme Gerüche zu vermeiden.
- Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Sofern modellabhängig erforderlich, das Gerät vollständig abtauen. Anschließend eine gründliche Reinigung durchführen, um Rückstände, Eisbildung und mögliche Keime zu entfernen (siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“).
- Nach der Reinigung die Gerätetür offenlassen oder einen Spalt weit öffnen, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten. Dies beugt Schimmelbildung und unangenehmen Gerüchen vor.

Tipps zur Energieeinsparung

- Gerät vom Stromnetz trennen, wenn es längere Zeit nicht genutzt wird.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Herd, Heizkörpern oder anderen Wärmequellen aufstellen, da hohe Umgebungstemperaturen den Kompressor stärker beanspruchen.
- Für ausreichende Be- und Entlüftung am Sockel und der Rückseite sorgen. Lüftungsöffnungen niemals abdecken.
- Alle Ablagen, Regale und Schubladen (modellabhängig) in der Originalposition belassen.
- Die Temperatur nicht kälter einstellen als unbedingt nötig.
- Warme Speisen vor dem Einlagern vollständig abkühlen lassen.
- Gerät regelmäßig abtauen (modellabhängig), um Eisbildung und erhöhten Energieverbrauch zu vermeiden.
- Beleuchtung (falls vorhanden / separat schaltbar) nur bei Bedarf einschalten.
- Die Tür nur so kurz wie nötig öffnen, um Kälteverlust zu minimieren.
- Sicherstellen, dass die Türdichtung intakt ist, damit die Tür vollständig und dicht schließt.

Reinigung und Wartung



WARNUNG:

- Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten das Gerät grundsätzlich von der Stromversorgung trennen.
- Das Gerät nie mit Dampfreinigungsgeräten reinigen. Feuchtigkeit könnte in elektrische Bauteile gelangen. **Stromschlaggefahr!** Heißer Dampf kann zu Schäden an Kunststoffteilen führen.
- Das Gerät muss trocken sein, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.



ACHTUNG:

- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder anderen scharfkantigen, scheuernden Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Beschädigen Sie nicht den Kältemittelkreislauf.

Reinigung einschließlich Innenausstattung

Um Schmutz und Keimen Einhalt zu gebieten, reinigen Sie das Gerät regelmäßig!

- Räumen Sie zunächst das Kühlgut aus und lagern Sie dieses an einem kühlen Ort. Entnehmen Sie alle beweglichen Teile wie Ablagen und Einschübe.
- Reinigen Sie den Geräte- Innenraum, die Außenflächen und das entnommene Zubehör mit lauwarmem Wasser und mildem Reinigungsmittel; oder mit einem sauberen, feuchten Mikrofasertuch ohne Reinigungsmittel.
- Säubern Sie vorsichtig, falls vorhanden, die Öffnung und den Ablaufkanal für Tauwasser, z. B. mit einem Pfeifenreiniger oder einem Wattestäbchen.
- Für Edelstahlfächen (modellabhängig) verwenden Sie ein spezielles Edelstahl-Reinigungsmittel, um Fingerabdrücke und Flecken zu entfernen. Wischen Sie in Richtung der Edelstahlstruktur, um Kratzer zu vermeiden.
- Nachdem alles gründlich getrocknet wurde, können Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
- Modellabhängig sollten Sie mindestens einmal im Jahr den Staub an der Geräterückwand und auf dem Kondensator (Metallgitter) entfernen. Verwenden Sie dazu eine weiche Bürste oder einen Staubsauger.

Türdichtung reinigen / wechseln

Kontrollieren Sie regelmäßig die Dichtung auf Verschmutzungen, Beschädigungen und Luftdichtigkeit!

Dichtung auf Luftdichtheit prüfen

- Klemmen Sie zur Prüfung ein dünnes Stück Papier an verschiedenen Stellen ein. Das Papier muss sich an allen Stellen gleich schwer durchziehen lassen.

Dichtung reinigen

- Reinigen Sie die Dichtung nur mit klarem Wasser!
- **ACHTUNG**, Fett und Öl macht die Dichtung porös und spröde. Wischen Sie Fett oder Öl sofort mit einem feuchten, sauberen Tuch auf.

Dichtung wechseln

- Entnehmen Sie den Geräteinhalt und tauen Sie, falls notwendig, das Gerät ab. Achten Sie darauf, wie die alte Dichtung befestigt ist. Die meisten Dichtungen sind nur gesteckt.
- Entfernen Sie den abgenutzten Dichtungsgummi, indem Sie diesen aus der Nut entfernen. Reinigen Sie die Gerätetür und die Nut unterhalb des Gummis sorgfältig und entfernen Sie eventuell vorhandene Klebstoffrückstände.
- Bringen Sie den neuen Gummi an. Den Dichtungsgummi ggfs. mit einem Haartrockner oder mit heißem Wasser erwärmen und von Hand in die richtige Form bringen. Beginnen Sie die Dichtung in einer Ecke anzudrücken und drücken/streichen Sie diese dann rund um die Türe in die dafür vorgesehene Nut.
- Kontrollieren Sie die Dichtung weiterhin regelmäßig auf Verschmutzungen und Beschädigungen!

Abtauen



ACHTUNG: Beschädigungsgefahr!

Verwenden Sie keinesfalls spitze oder metallische Gegenstände (z. B. Messer), um Eis vom Verdampfer zu entfernen.

Eine dünne Eisschicht an der Rückwand des Kühlraums ist im normalen Betrieb unbedenklich. Das Tauwasser wird automatisch über einen Ablaufkanal in eine Auffangschale auf dem Kompressor geleitet, wo es verdunstet.

- Überprüfen Sie stets den Tauwasserablauf und stellen Sie sicher, dass er nicht verstopft ist, damit das Wasser ungehindert abfließen kann.

Ein manuelles Abtauen ist in der Regel nicht erforderlich, kann jedoch sinnvoll sein, wenn sich übermäßige Eisbildung zeigt, z. B. durch häufiges Öffnen der Tür, hohe Luftfeuchtigkeit im Innenraum oder dauerhaft hohe Kühlleistung.

In solchen Fällen trägt ein Abtauen zur besseren Kühlleistung und zur Reduzierung des Energieverbrauchs bei:

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Entnehmen Sie das Kühlgut und lagern Sie dieses an einem kühlen Ort.
- Sobald das Eis geschmolzen ist, wischen Sie das Kondenswasser auf und trocknen Sie den Innenraum.
- Schließen Sie das Gerät wieder an das Stromnetz an und stellen Sie die Temperaturregelung entsprechend ein.

Leuchtmittel

Das Gerät ist mit einer fest verbauten, wartungsfreien LED-Beleuchtung ausgestattet.



ACHTUNG:

Arbeiten an der Beleuchtung dürfen ausschließlich von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice durchgeführt werden (siehe Abschnitt „Garantie / Kundenservice“).

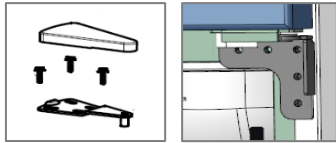
Verhalten bei Defekt der Beleuchtung:

- Gerät vom Stromnetz trennen.
- Autorisierten Kundenservice oder einen Elektrofachbetrieb kontaktieren.
- Ausschließlich Original-Ersatzteile verwenden, um Sicherheit und Energieeffizienz zu gewährleisten.

Türscharnier wechseln

Wenn die Gerätetür beim Öffnen stottert, knackt oder klemmt, deutet dies meist auf ein verschlissenes oder beschädigtes Türscharnier hin.

Es ist empfehlenswert alle Türscharniere zugleich auszutauschen, sonst winkt schon bald die nächste Reparatur.



- Entnehmen Sie das Kühlgut sowie die bewegliche Innenaussstattung.
- Stellen Sie sicher, dass die Gerätetüren jederzeit gesichert sind, um ein Herausrutschen der Tür zu verhindern.

- Entfernen Sie die Scharnierabdeckung des oberen Türscharniers, um anschließend das darunterliegende Scharnier demontieren zu können.
- Für das untere Türscharnier muss zunächst die Sockelblende mit geeignetem Werkzeug entfernt werden, um Zugang zum darunterliegenden Scharnier zu erhalten.
- Der Einbau der neuen Scharniere erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.
- Öffnen und schließen Sie die Gerätetür testweise und justieren Sie die Scharniere bei Bedarf nach. Stellen Sie sicher, dass die Tür dicht und passgenau schließt.

Störungsbehebung

Bevor Sie sich an den Kundenservice wenden

Bevor Sie sich an den Kundenservice wenden, prüfen Sie, ob Sie alle im Handbuch genannten Schritte zur Fehlerbehebung durchgeführt haben – z. B. Stromversorgung, Reinigung oder Einstellungen.

Störung	Mögliche Ursache	Maßnahme
Gerät arbeitet nicht oder unregelmäßig	Keine Stromversorgung, falsche Temperatureinstellung, Umgebungstemperatur ungeeignet	Stromanschluss prüfen, Temperatureinstellung und Aufstellort kontrollieren
Kühlleistung unzureichend	Temperatur zu hoch eingestellt, warmes Kühlgut eingelegt, Tür zu häufig geöffnet, Tür undicht	Temperatureinstellung prüfen, Kühlgut vor dem Einlagern abkühlen lassen, Türdichtung kontrollieren
Gerät ist laut im Betrieb	Gerät steht nicht waagrecht, betriebsbedingte Geräusche	Auf sicheren, ebenen Stand achten, siehe Abschnitt „Betriebsgeräusche“
Wasser auf dem Geräteboden	Temperatur zu niedrig eingestellt, Kondenswasserbildung, Tauwasserablaufkanal blockiert	Temperatureinstellung prüfen und ggf. anpassen, Tauwasserablauf und -öffnung reinigen
Beleuchtung funktioniert nicht	Kein Strom, defektes Leuchtmittel	Stromversorgung prüfen, siehe Abschnitt „Leuchtmittel“
Gerätetür schließt nicht richtig	Türdichtung verschmutzt oder beschädigt, Gerät überfüllt, Kühlgut blockiert die Tür	Dichtung reinigen oder ersetzen, Gerät nicht überfüllen, Türbereich freihalten
Unangenehme Gerüche im Gerät	Verdorbenes oder offen gelagertes Kühlgut, mangelnde Reinigung	Verdorbenes Kühlgut entfernen, Gerät gründlich reinigen

HINWEIS:

Sollte Ihr Gerät trotz der oben genannten Maßnahmen weiterhin nicht einwandfrei funktionieren, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder direkt an den Kundenservice. Die Kontaktdaten finden Sie im Abschnitt „Garantie / Kundenservice“.

Technische Daten

Im Folgenden finden Sie technische Daten und Spezifikationen Ihres Gerätes, die für Installation, Betrieb und Wartung gegebenenfalls relevant sind.

Das Gerät ist gemäß **Klimaklasse CC2** für einen sicheren Betrieb bei **Umgebungstemperaturen** von **10°C bis max. 25°C** und einer relativen **Luftfeuchtigkeit** von bis zu **65 %** ausgelegt.

Es wurde zudem nach europäischen Sicherheitsnormen geprüft und erfüllt die Anforderungen des **Klimatyps 4**.

Der A-bewertete **Schalldruckpegel** während des Betriebs liegt **unter 70 dB(A)**.

Elektrischer Anschluss

- Anschlussspannung: **220–240 V~ / 50 Hz**
- Leistungsaufnahme: **340 W**
- Nennleistung: **3,0 A**

Abmessungen (H x B x T) / Gewicht

- Geräteabmessung: **195,0 x 79,5 x 58,0 cm**
- Nettogewicht: **ca. 82,0 kg**

Weitere Produktinformationen finden Sie über den QR-Code auf dem beiliegenden Energielabel oder online in der offiziellen EU-Produktdatenbank:

<https://eprel.ec.europa.eu>

Technische und gestalterische Änderungen im Rahmen der laufenden Produktentwicklung vorbehalten.

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt der Hersteller, dass das in dieser Anleitung beschriebene Gerät den folgenden Anforderungen entspricht:

- Europäische Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- EU-Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU
- Ökodesign Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU & 2015/863/EU
- Verordnung zur Energieverbrauchskennzeichnung 2017/1369/EU

Garantie / Kundenservice

Garantiebedingungen

1. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen ist der Erwerb des Gerätes bei einem unserer Vertragshändler.
2. Gegenüber dem Käufer gewähren wir bei gewerblicher Nutzung des Gerätes eine Garantie von 6 Monaten. Die Garantie beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe, der durch Rechnung, Lieferschein oder gleichwertige Unterlagen nachzuweisen ist. In diesem Zeitraum umfasst die Garantie sowohl Arbeitszeit und Anfahrt als auch die zu ersetzenden Teile. Weitergehende Garantieansprüche sind ausgeschlossen.
3. Innerhalb der Garantiezeit werden Funktionsfehler, die trotz vorschriftsmäßigem Anschluss, sachgemäßer Behandlung und Beachtung der gültigen Einbauvorschriften und der Betriebsanleitung auf Fabrikations- oder Materialfehler zurückzuführen sind, durch Reparatur oder Austausch beseitigt.
4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung beruhen, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation, unsachgemäßer Behandlung, normale Abnutzung des Gerätes, höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse zurückzuführen sind. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas, Kunststoff oder Leuchtmittel. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch nicht autorisierte Dritte.
5. Transportschäden unterliegen nicht der Garantie und müssen unmittelbar nach Feststellung dem Verkäufer gemeldet werden.
6. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Die Garantie gilt nur für Geräte, welche sich im Bereich der Bundesrepublik Deutschland bzw. Österreich befinden.
7. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Gerätes. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadenersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Garantieabwicklung

Im Falle eines technischen Defekts während oder nach der Garantiezeit wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice, um einen Termin für einen Technikereinsatz vor Ort zu vereinbaren. Die Kostenübernahme für einen Garantieeinsatz eines anderen Kundendienstunternehmens wird nicht anerkannt.

Bevor Sie den Kundenservice anfordern, kontrollieren Sie bitte, ob möglicherweise ein Bedienungsfehler oder eine andere Ursache der Grund der Funktionsstörung Ihres Gerätes ist.

Dem Kundendiensttechniker muss der freie Zugriff zu dem defekten Gerät ermöglicht werden. Eventuelle Kosten, die dadurch entstehen, dass ein freier Zugriff zu dem defekten Gerät nicht möglich ist, gehen zu Lasten des Verbrauchers.

Bei unnötiger oder unberechtigter Inanspruchnahme des Kundendienstes berechnet der Kundendienst dem Verbraucher das für die erbrachten Dienstleistungen angefallene Zeit- und Wegegelt.

Halten Sie zur Reparaturanmeldung die folgenden Informationen bereit:

- *Name und Anschrift*
- *Telefonnummer – Mobilfunknummer*
- *ggf. Faxnummer – E-Mail-Adresse*
- *Kaufdatum*
- *Name, PLZ des Händlers*
- *Fehlerbeschreibung, ggf. angezeigten Fehlercode*

Kundenservice

Telefonische Reparaturannahme (Deutschland):

Telefon: 02152 / 99 39 111*

Werktags, Montag bis Freitag, von 09:00 bis 18:00 Uhr

Telefonische Reparaturannahme (Österreich):

Telefon: 0820 / 90 12 48*

*Kosten gemäß den Konditionen Ihres Vertragspartners für Festnetz- oder Mobilfunkanschlüsse.

Alle servicerelevanten Themen innerhalb und außerhalb der Garantie finden Sie auf unserer Homepage:

www.bomann-germany.de/service

Ersatzteile

Nachstehende funktionsrelevante Ersatzteile und Ersatzteillisten sind – modellabhängig – beim unten genannten Kundenservice erhältlich.

Teile, die ausschließlich von einem Fachmann bzw. unserem Kundenservice gewartet werden dürfen:

- (1) Thermostate, Temperatursensoren, Leiterplatten und Lichtquellen;

Teile, die vom Benutzer selbst gewartet werden können:

- (2) Dichtungen, Griffe, Scharniere, Ablageflächen und Einschübe

Die Bevorratung der Ersatzteile erfolgt gemäß den gesetzlichen Vorgaben:

- Ersatzteile sind bis zu 7 Jahre nach dem Inverkehrbringen des letzten Exemplars eines Modells verfügbar.
- Dichtungen sind bis zu 10 Jahre nach dem Inverkehrbringen des letzten Exemplars eines Modells verfügbar.

ASCI Service GmbH

Schachtweg 57

31036 Eime

Website: <https://bomann.sparepartservice.shop/>

E-Mail: bomann@asci-service.com

Telefon: 0800 / 96 36 800

Hinweise zum Austausch ausgewählter Ersatzteile, die für dieses Modell verfügbar sind, entnehmen Sie dem Inhalt dieser Bedienungsanleitung.



Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potenziell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei.

Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. Ihr Händler und Vertragspartner ist ebenfalls zur kostenfreien Rücknahme des Altgerätes verpflichtet.

Entnehmen Sie vor der Entsorgung des Produkts sämtliche Batterien und Akkus sowie alle Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können.

Wir weisen darauf hin, dass Sie für die Löschung personenbezogener Daten auf dem zu entsorgendem Produkt selbst verantwortlich sind.



WARNUNG:

Entfernen oder zerstören Sie evtl. vorhandene Schnapp- und Riegelschlösser, wenn Sie das Gerät außer Betrieb nehmen oder es entsorgen.

Introduction

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Symbols in these instructions for use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions to avoid accidents and prevent damage.

WARNING:

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

CAUTION:

This refers to possible hazards to the machine or other objects.

i NOTE: This highlights tips and information.

General notes



Read the operating instructions very carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty and the receipt. If you give this appliance to other people, also pass on the operating instructions.

i NOTE:

- Due to constant product modifications, your appliance may differ slightly from these operating instructions; functions and methods of use remain unchanged.
- The illustrations in these operating instructions are for illustrative purposes only and may differ from the original appliance.

- Only use the appliance for its **intended commercial purpose**. This appliance is not intended for private use.
- The appliance is only to be used as described in the user manual. Do not use the appliance for any other purpose. Any other use is not intended and can result in damage or personal injuries.
- This appliance is **not intended** to be used as a **built-in appliance**.
- Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight and humidity.
- When not in use, for cleaning, user maintenance works or with disruption, switch off the appliance and disconnect the plug (pull the plug itself, not the lead) or turn off the fuse.
- The appliance and if possible, the mains lead must be checked regularly for signs of damage. If damage is found the appliance must not be used.
- For safety reasons, alterations or modifications of the appliance are prohibited.
- To ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

WARNING:

Do not allow small children to play with foil.
There is a **danger of suffocation!**

Special safety information for this unit

- This appliance is intended solely for commercial use and for its designated purpose.



WARNING:

- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerator circuit.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosol containers with flammable propellants in the appliance.

- This appliance can be used by **children** aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning **use of the appliance** in a safe way and understand the hazards involved.
- **Children** should not play with the appliance.
- **NOTE:** Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
- Cleaning and **user maintenance** shall not be done by **children** unless they are older 8 years and supervised.
- Do not repair the appliance by yourself, always consult an authorized specialist. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified people to avoid a hazard. In case of damage, the appliance must not be used!
- The refrigerant must be removed only by qualified personnel, as improper release may harm the environment and the atmosphere.
- Use the provided collection points of electrical equipment for the disposal of the appliance.

Coolant – Safety instructions



WARNING

Fire hazard due to flammable refrigerant

This appliance uses the natural refrigerant propane (R290). It is environmentally friendly but highly flammable. Therefore, special care must be taken during transportation and installation of the appliance to avoid damage to the refrigerant circuit.

What to do if the refrigerant circuit is damaged:

If you discover or suspect damage to the refrigerant circuit, observe the following safety measures:

- Avoid open flames and ignition sources.
- Disconnect the appliance from the power supply immediately.
- Ventilate the installation site thoroughly.
- Contact a qualified specialist immediately.

Transport and packaging

Transport the appliance

- If possible, transport the appliance in an upright (vertical) position.
- If transportation in a horizontal position is unavoidable, place the appliance in an upright position for several hours before commissioning, as described under **“Prior to first use”**.
- During transportation, do always protect the appliance from the effects of the weather, such as rain or direct sunlight.

Casters

The appliance has casters that facilitate transport and installation.



CAUTION:

The casters are only to be used for forward and backward movements. Sideway movements can damage both the floor and the casters.

Unpacking the appliance

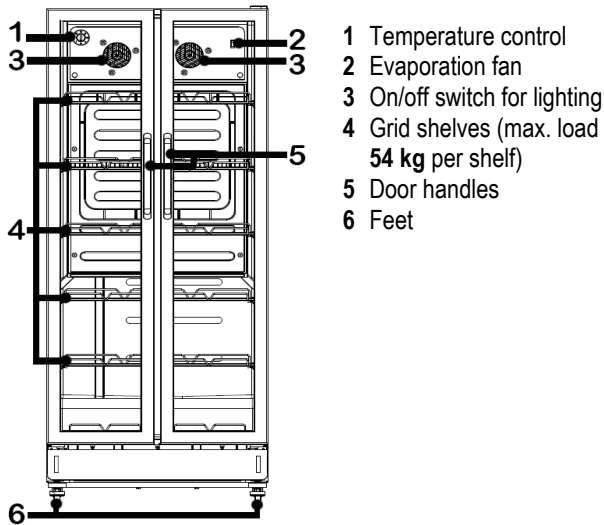
- Remove the appliance from its packaging.
- Remove all packaging material, such as foil, filling material and cardboard packaging.
- There may be warning labels on the appliance. Please observe them and do not remove them.
- Dispose of packaging materials that are no longer required in accordance with local regulations.
- Check the appliance for any transport damage to avoid hazards.
- In the event of damage, do not operate the appliance. Contact your distributor.

NOTE:

There may still be dust or production residues on the appliance. We recommend cleaning the appliance in accordance with the instructions under **“Cleaning and maintenance”** before using.

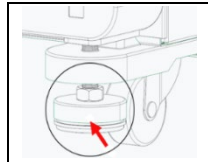
Appliance equipment

Appliance overview



Notes on delivery condition:

The **feet** are not fully lowered and must be turned to the lowest position; otherwise the appliance may roll away or tip forward when the doors are open. See section “Aligning the appliance stand”.



The **shelves** are located in the lower part of the interior in the as-delivered condition and must be repositioned to the desired location. See section “Equipment – Removing / installing shelves”.

Delivery scope

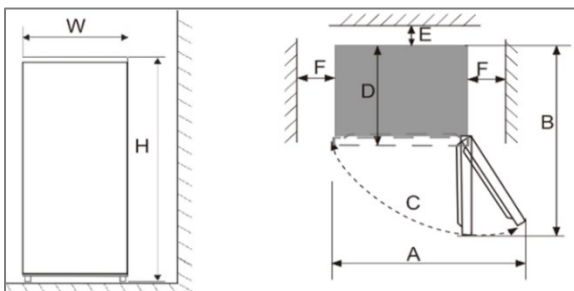
5x grid shelf, 2x door handle with fixing material

Installation

Conditions for the installation location

To ensure safe and energy-efficient operation, observe the following requirements for the installation location:

- Ensure adequate ventilation around the appliance so that heat can be dissipated effectively.
- Observe the following minimum distances:
 - rear: approx. 50-70 mm
 - sides and above the appliance: at least 100 mm in each case
 - the location should be chosen so that the appliance door can be opened fully.



Sizes in mm

H x W x D	A	B	C	E	F
1950x795x580	995	976	120°±5	≥50	100

☑ Suitable ambient conditions

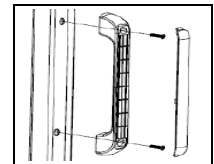
- The appliance may only be installed in locations with an ambient temperature that corresponds to the specified climate class. Information can be found under “**Technical data**” and on the rating label inside the appliance or on the back.
- The installation site must be level, stable and load bearing. If the appliance is not exactly at a level, adjust the feet accordingly.

✗ Unsuitable locations

- Locations in direct proximity to heat sources such as radiators, stoves or direct sunlight.
- Areas with high humidity, e.g. bathrooms or outdoors - there is a risk of corrosion in metal parts.
- Places near volatile, flammable substances such as petrol, alcohol, solvents or paints.
- Rooms with poor air circulation, such as garages or closed storage rooms.
- Outdoor areas or other places are directly exposed to the weather.

Door handle installation

Each door handle consists of three components: the handle itself, a handle cover, and two mounting screws.



- Position the handle on the door and align it so that the mounting holes of the handle precisely match the pre-drilled holes in the door.
- Insert the two screws through the corresponding openings and tighten them evenly and firmly so that the handle is securely fixed to the door. Be careful not to overtighten the screws.
- Finally, fit the handle cover onto the handle until it clicks into place correctly and fully covers the screws.

Aligning the appliance stand

In the delivery condition, the feet are not fully lowered:

- Turn them by hand to the lowest position to ensure a safe and stable stand and to prevent unintended movement.

Minor floor unevenness can also be compensated using the feet.

- Check whether the appliance is level.
- If the appliance is not stable, adjust the feet until a secure and stable position is ensured.

Electrical connection

⚠ WARNING:

- Installation to the mains supply must be carried out in accordance with local laws and regulations.
- Improper connection can lead to **electric shocks** and **serious injury**.
- Never modify the mains plug of the appliance! If the socket is unsuitable for the mains plug, have it replaced by a qualified electrician.

**WARNING:**

- The socket outlet must always be freely accessible so that the appliance can be quickly disconnected from the power supply in an emergency.

Before connecting:

- Check that the mains voltage matches the specifications on the rating label of the appliance.
- Only use a properly installed earthed socket outlet.
- If the mains plug is not accessible after installation, a suitable disconnecting device (e.g. all-pole switch with at least 3 mm contact opening) must be installed to comply with safety regulations.

Startup / Operation

Intended use

This appliance is designed for commercial use and for its intended purpose only. It is suitable exclusively for the storage, presentation, and sale of chilled beverages and snacks.

This cooling is **not suitable for freezing** products!

Prior to first use**CAUTION:**

After transportation, the appliance must be left in an upright position for at least four hours before it is connected to the power supply. Otherwise, the cooling system may malfunction, and the appliance may fail as a result.

- Clean the interior of the appliance and all accessories thoroughly before using it for the first time. Follow the instructions in the chapter “**Cleaning and maintenance**”.

Starting the appliance

- Connect the appliance to the power supply.
- Set the operating conditions. Read the following sections.

Temperature control

The [0] position switches the appliance off.

- Turn the temperature control clockwise from this position to switch the appliance on automatically.

The power levels [1 – 7] regulate the different internal temperatures.

Power levels	
1,2,3	lowest setting, warmest temperature
4,5	medium setting, optimal operating temperature
6,7*	highest setting, coldest temperature

*Caution: Very high settings may reach freezing point.

Settings

The internal temperature is significantly influenced by the ambient temperature (installation location), the frequency with which the door is opened and how the appliance is loaded.

- During **initial operation**, the lowest temperature (highest power level) should be set until the desired operating temperature is reached.

- It is then advisable to **reset** the system to a **medium setting** so
 - that the temperature can be adjusted more easily if necessary and
 - to reduce energy consumption. A permanently high-power setting leads to increased power consumption.
- The air inlets and outlets of the circulating fan inside the appliance must not be blocked. Only then can uniform temperature distribution and optimal cooling performance be ensured.

The **recommended chamber temperature** for optimal storage is approx. **5°C**.

Interior lighting

For optimum visibility, the interior lighting can be switched on and off using the on/off switch.

Equipment

The interior fittings and accessories supplied **may vary depending on the model** and may differ slightly from the components described in this manual.

Shelves

The shelves are height-adjustable and can be removed, allowing flexible storage and making cleaning easier.

In the as-delivered condition, the shelves are located in the lower part of the interior and must first be repositioned to the desired height.

Installing shelves (initial setup)

- Adjust all four supports to the same height on the numbered rail. To do this, press the spring pin together to enable vertical adjustment of the supports.
- Insert the shelf into the groove of the supports and secure it with the upper locking bracket.
- Then press the lower locking ring firmly to fix the supports in place.

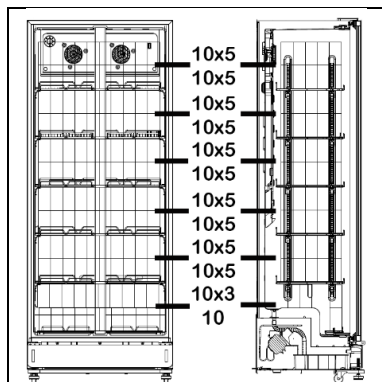
Removing / installing shelves

- To remove a shelf, press the locking mechanism with your index finger in the direction of “1” (towards the compartment) to release the upper locking bracket, then lift the shelf out.
- For height adjustment, release the lower locking bracket by lifting it with your index finger, pressing your thumb against the base of the support, and moving the ring outward in the direction of “2”.

Storage

Multiple storage positions allow for individual arrangement of the shelves. This allows the interior to be flexibly adapted to different bottle/can sizes and storage requirements.

- Arrange the shelves so that the available space is used optimally – depending on the size of the bottles or cans.
- The **maximum load is 54 kg per shelf**. Overloading can lead to deformation or damage.
- Place large bottles horizontally on the shelves with the opening facing forward. This makes them easier to remove and prevents them from rolling back uncontrollably.



Loading example
540 cans à 330 ml
(Ø66 x 123 mm)

Operating noise

Some operating noises are normal and indicate proper operation.

Type of sound	Cause
Mumbling	Compressor during its operation
Liquid sounds	Circulation of the refrigerant
Click sounds	The temperature control turns the compressor on or off
Disturbing noises	Vibration of the shelves or cooling coils

Switching off

To switch off the appliance, set the temperature control to the off position. If the appliance is to be taken out of service for a longer period, we recommend the following procedure:

- Remove all products to prevent spoilage and unpleasant odors.
- Disconnect the appliance from the power supply.
- Defrost the appliance completely, if necessary, depending on the model. Then carry out thoroughly cleaning to remove residues, ice formation and possible germs (see chapter “**Cleaning and maintenance**”).
- After cleaning, leave the appliance door open or open it a crack to ensure sufficient air circulation. This prevents the formation of mold and unpleasant odors.

Tips for energy saving

- Disconnect the appliance from the power supply, if it is not in use for a longer period.
- Do not place the appliance near a stove, radiator or other heat source, as high ambient temperatures place a greater strain on the compressor.

- Ensure adequate ventilation at the base and rear. Never cover ventilation openings.
- Leave all shelves, racks and drawers (depending on the model) in their original position.
- Do not set the temperature colder than necessary.
- Allow hot products to cool down completely before storage.
- Defrost the appliance regularly (depending on the model) to avoid ice formation and increase energy consumption.
- Turn on the lighting (if available / separately switchable) only when needed.
- Only open the appliance door for as short a time as necessary to minimize loss of cold.
- Ensure that the door seal is intact so that the door closes completely and tightly.

Cleaning and maintenance

⚠ WARNING:

- Before cleaning and maintenance work, the appliance must be switched off completely and disconnected from the power supply.
- Never use steam cleaning equipment. Moisture can penetrate electrical components and cause **electric shocks**. Plastic parts can be damaged by hot steam.
- Make sure that the appliance is completely dry before switching it on again.

⚠ CAUTION:

- Do not use wire brushes, metal sponges or other abrasive cleaning tools, surfaces can be damaged.
- Do not use any aggressive or abrasive cleaning agents, the coating or sensitive parts may be scratched or destroyed.
- Do not damage the refrigerant circuit.

Cleaning the appliance including interior

To keep dirt and germs at bay, clean the appliance regularly!

- First clear out the contents of the appliance and store it in a cool place. Remove all moving parts such as shelves or drawers.
- Clean the interior of the appliance, the exterior surfaces and the accessories with lukewarm water and a mild cleaning agent; or with a clean, damp microfiber cloth without cleaning agent.
- Carefully clean the opening and the defrost water drainage channel, if present, e.g. using a pipe cleaner or a cotton swab.
- For stainless-steel surfaces (depending on the model), use a special stainless steel cleaning agent to remove fingerprints and stains. Wipe in the direction of the stainless-steel structure to avoid scratches.
- After everything has dried thoroughly, you can put the appliance back into operation.
- Depending on the model, you should remove the dust on the back of the appliance and on the condenser (metal grille) at least once a year. Use a soft brush or a vacuum cleaner to do this.

Cleaning / replacing the door seal

Regularly check the seal for dirt, damage and air tightness!

Checking the seal for air tightness

- Clamp a thin piece of paper at various points for testing. The paper must be equally difficult to pull through at all points.

Cleaning the gasket

- Clean the gasket with clear water only!
- **CAUTION**, grease and oil make the seal porous and brittle. Wipe up grease or oil immediately with a damp, clean cloth.

Replacing the seal

- Remove the contents of the appliance and, if necessary, defrost the unit. Pay attention to how the old gasket is attached. Most gaskets are only plugged in.
- Remove the worn gasket rubber by removing it from the groove. Carefully clean the appliance door and the groove below the rubber and remove any adhesive residue.
- Attach the new rubber. If necessary, heat the rubber seal with a hair dryer or hot water and shape it by hand. Start pressing the gasket in one corner and then press it around the door into the groove provided for this purpose.
- Continue to check the seal regularly for dirt and damage!

Defrosting

CAUTION: Risk of damage!

Never use pointed or metallic objects (e.g. knives) to remove ice from the vaporizer.

A light layer of ice on the rear wall of the refrigerator compartment is normal and occurs during normal operation. Condensation automatically flows through a drain channel into a drip tray on the compressor, where it evaporates.

- For this, make sure that the defrost water drainage is not blocked so that the water can drain away unhindered.

Manual defrosting is not usually necessary, but it may be advisable if excessive ice formation occurs - e.g. due to frequent opening of the door, high humidity inside the appliance or continuously high cooling performance.

In such cases, defrosting contributes to better cooling performance and reduced energy consumption:

- Disconnect the appliance from the power supply.

- Remove the contents of the appliance and store them in a cool place.
- Once the ice has melted, wipe up the condensation and dry the interior.
- Reconnect the appliance to the power supply and set the temperature control accordingly.

Lighting

The appliance is equipped with a permanently installed, maintenance-free LED interior light.

CAUTION:

Work on the lighting may only be performed by authorized personnel.

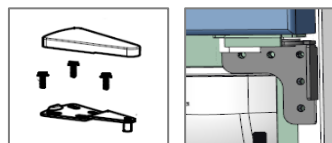
What to do if the lighting fails:

- Disconnect the appliance from the power supply.
- Contact an authorized customer service center or a qualified electrician.
- Only use original replacement parts to ensure safety and energy efficiency.

Replacing the door hinge

If the appliance door stutters, cracks or jams when opening, this usually indicates a worn or damaged door hinge.

It is advisable to replace all door hinges at the same time, otherwise the next repair will soon be beckoning.



- Remove the food items and the movable interior fittings.
- Ensure that the appliance door is always secured to prevent it from slipping out.
- Remove the hinge cover of the upper door hinge to access and dismantle the hinge underneath.
- For the lower door hinge, first remove the base panel using suitable tools to gain access to the hinge below.
- Install the new hinges in reverse order.
- Test by opening and closing the appliance door and adjust the hinges if necessary. Make sure the door closes tightly and fits properly.

Troubleshooting

Before contacting authorized specialist personnel

Before contacting a specialist, check that you have carried out all the troubleshooting steps listed in the manual - e.g. power supply, cleaning or settings.

Problem	Possible cause	Action
Appliance does not work or works irregularly	No power supply, incorrect temperature setting, unsuitable ambient temperature	Check power connection, check temperature setting and installation location
Cooling performance insufficient	Temperature set too high, warm products inserted, door opened too often, door leaking	Check temperature setting, allow products to cool down before storing, check door seal
Appliance loud during operation	Appliance not level, operating noises	Ensure safe, level stand, see section "Operating noise"

Problem	Possible cause	Action
Water on the appliance base	Temperature set too low, condensation, drainage channel blocked	Check the temperature setting and adjust, if necessary, clean drainage channel and opening
Lighting does not work	No power, defective light source	Check power supply, see section “ Lighting ”
Appliance door does not close properly	Door seal dirty or damaged, appliance overfilled, products blocking the door	Clean or replace seal, do not overfill appliance, keep door area clear
Unpleasant odours in the appliance	Spoiled or openly stored products, lack of cleaning	Remove spoiled products, clean appliance thoroughly

NOTE:

If your appliance still does not work properly despite the above measures, contact your dealer or authorized specialist personnel directly.

Technical data

Below you will find technical data and specifications for your appliance that may be relevant for installation, operation and maintenance.

The appliance is designed according to **climate class CC2** for safe operation at **ambient temperatures** from **10°C to maximum 25°C** and a **relative humidity** of up to **65%**.

It has also been tested according to European safety standards and meets the requirements of **climate type 4**.

The A-weighted **sound pressure level** during operation is **below 70 dB(A)**.

Electrical connection

- Power voltage: **220–240 V~ / 50 Hz**
- Rated power: **340 W**
- Rated current: **3.0 A**

Dimension (H x W x D) / Weight

- Appliance size: **195.0 x 79.5 x 58.0 cm**
- Net weight: **approx. 82.0 kg**

Further product information can be found using the QR code on the enclosed energy label or online in the official EU product database:

<https://eprel.ec.europa.eu>

The right to make technical and design modifications during continuous product development remains reserved.

This appliance has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.



Disposal

Meaning of the “Dustbin” symbol

This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (2012/19/EU) and national legislation. Improper handling of waste electrical and electronic equipment can have negative effects on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are often contained in waste electrical and electronic equipment.

Consumers are legally obliged to dispose of electrical and electronic appliances separately from unsorted municipal waste at the end of their service life. By disposing of this product properly, you are also contributing to the effective utilization of natural resources.

Information on collection points for old appliances can be obtained from your local authority, the public waste disposal authority, an authorized body for the disposal of old electrical and electronic appliances or your waste collection service.

This product must be returned to a designated collection point. This can be done, for example, by returning it when purchasing a similar product or by handing it in at an authorized collection point for the recycling of old electrical and electronic equipment. The return of old appliances is free of charge. Your dealer and contractual partner are also obliged to take back the old appliance free of charge.

Before disposing of the product, remove all batteries and rechargeable batteries as well as all lamps that can be removed without destroying them.

Please note that you are responsible for deleting personal data from the product to be disposed of.

WARNING:

Remove or destroy any existing latches and bolt locks when you take the appliance out of operation or dispose of it.

Wstęp

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego urządzenia, życzymy Państwu zadowolenia z dokonanego zakupu.

Symbole użyte w instrukcji

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa są oznakowane w szczególny sposób. Należy ko-niecznie przestrzegać tych wskázówek, aby zapobiec wypadkom i szkodom:

OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed niebezpieczeństwem dla zdrowia i wskazuje na możliwe ryzyko zranienia.

UWAGA:

Wskazuje na zagrożenia dla urządzenia i innych przedmiotów.

WSKAZÓWKA:

Wyróżnia rady i ważne dla Państwa informacje.

Uwagi ogólne



Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją wraz z kartą gwarancyjną i paragonem.

Jeśli przekażesz to urządzenie innym osobom, proszę przekazać im również instrukcję użytkowania.

WSKAZÓWKA:

- Z uwagi na ciągłe zmiany i udoskonalenia produktu Państwa urządzenie może się nieznacznie różnić od opisu zawartego w niniejszej instrukcji obsługi; funkcje i sposób użytkowania pozostają jednak bez zmian.
- Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi służą wyłącznie celom poglądowym i mogą różnić się od oryginalnego urządzenia.

- **Urządzenie należy używać wyłącznie do celów komercyjnych i zgodnie z jego przeznaczeniem.** Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku prywatnego.
- Urządzenie może być używane wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi. Nie wolno używać urządzenia do innych celów. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem i może spowodować uszkodzenia lub obrażenia ciała.
- To urządzenie **nie jest przeznaczone do zabudowy**.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Urządzenie należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego i wilgoci.
- Gdy urządzenie nie jest używane, w celu czyszczenia, konserwacji przez użytkownika lub w przypadku zakłóceń, należy je wyłączyć i odłączyć wtyczkę (wyciągnąć samą wtyczkę, a nie przewód) lub wyłączyć bezpiecznik.
- Urządzenie i, jeśli to możliwe, przewód zasilający muszą być regularnie sprawdzane pod kątem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń urządzenie nie może być używane.
- Ze względów bezpieczeństwa zmiany lub modyfikacje urządzenia są zabronione.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo dzieci, należy przechowywać wszystkie opakowania (plastikowe torby, pudełka, styropian itp.) poza ich zasięgiem.

OSTRZEŻENIE:

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku komercyjnego i zgodnie z jego przeznaczeniem.

OSTRZEŻENIE:

- Upewnij się, że otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie nie są zablokowane.
- Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilający nie jest przygnieciony ani uszkodzony.
- Nie umieszczaj listew zasilających ani przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia.
- W celu przyspieszenia procesu rozmrażania nie używaj innych urządzeń mechanicznych ani środków niż zalecane przez producenta.
- Nie uszkadzaj obiegu czynnika chłodniczego.

- Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz komory chłodniczej, które nie są zgodne z typem zalecanym przez producenta.
- Nie przechowuj w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak pojemniki aerozolowe z łatwopalnym gazem pędnym.
- Urządzenie może być **używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze** oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, jeśli zostały one odpowiednio poinstruowane lub nadzorowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- **Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.**
- **UWAGA:** Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać produkty do urządzenia chłodniczego/zamrażarki oraz je z niego wyjmować.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez **dzieci w wieku 8 lat i starsze** pod nadzorem.
- **Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanych specjalistów.** W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego: wymiany należy dokonać wyłącznie przez producenta lub wykwalifikowanego technika. **Nie używaj** urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone.
- Czynnik chłodniczy może być usuwany wyłącznie przez wykwalifikowany personel, ponieważ jego nieprawidłowe uwolnienie może szkodzić środowisku i atmosferze.
- Podczas utylizacji należy korzystać z przeznaczonych do tego punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego.

Chłodziwo – Instrukcje bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

Ryzyko pożaru spowodowane łatwopalnym czynnikiem chłodniczym

Urządzenie wykorzystuje naturalny czynnik chłodniczy propan (R290). Jest on przyjazny dla środowiska, jednak łatwopalny. Dlatego podczas transportu i instalacji urządzenia należy zachować szczególną ostrożność, aby uniknąć uszkodzenia obiegu czynnika chłodniczego.

Postępowanie w przypadku uszkodzenia obiegu chłodniczego: Jeżeli stwierdzisz lub podejrzewasz uszkodzenie obiegu chłodniczego, przestrzegaj następujących zasad bezpieczeństwa:

- Bezwzględnie unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu.
- Natychmiast odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.
- Dokładnie przewietrz miejsce instalacji.
- Niezwłocznie skontaktuj się z wykwalifikowanym serwisem.

Transport i opakowanie

Transport urządzenia

- Jeśli to możliwe, transportuj urządzenie zawsze w pozycji pionowej.
- Jeśli transport w pozycji poziomej jest nieunikniony, przed uruchomieniem ustaw urządzenie w pozycji pionowej na kilka godzin, zgodnie z instrukcjami w sekcji „**Przed pierwszym uruchomieniem**”.
- Podczas transportu bezwzględnie chroń urządzenie przed warunkami atmosferycznymi, takimi jak deszcz czy bezpośrednie nasłonecznienie.

Kółka transportowe

Urządzenie wyposażone jest w kółka, które ułatwiają transport i instalację.



UWAGA:

Kółka przeznaczone są wyłącznie do poruszania urządzenia do przodu i do tyłu. Ruchy boczne mogą uszkodzić zarówno podłogę, jak i same kółka.

Rozpakowywanie urządzenia

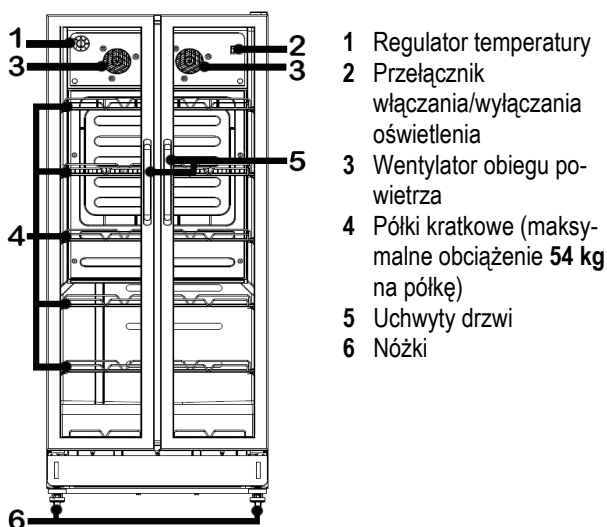
- Wyjąć urządzenie z opakowania.
- Usunąć wszystkie elementy opakowania: folię, materiał wypełniający i kartonowe opakowanie.
- Na urządzeniu mogą znajdować się naklejki z ostrzeżeniami. Należy je bezwzględnie przestrzegać i usuwać tylko w razie konieczności.
- Materiały opakowaniowe, które nie są już potrzebne, należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami.
- Sprawdzić urządzenie pod kątem szkód powstałych podczas transportu, aby uniknąć zagrożeń.
- Jeżeli urządzenie jest uszkodzone, nie należy go uruchamiać, ale natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą.

WSKAZÓWKA:

W urządzeniu mogą znajdować się pozostałości poprodukcyjne i kurz. Zalecamy wyczyszczenie urządzenia tak jak opisano we fragmencie „Czyszczenie i konserwacja”.

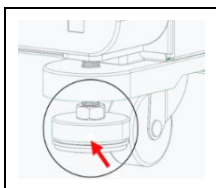
Opis urządzenia

Wypozażenie



Uwagi dotyczące stanu dostawy:

Nóżki regulacyjne nie są całkowicie opuszczone i należy je ustawić w najniższej pozycji, w przeciwnym razie urządzenie może się stoczyć lub przechylić do przodu przy otwartych drzwiach. Patrz rozdział „Wyrównanie urządzenia”.



Półki druciane znajdują się w stanie fabrycznym w dolnej części wnętrza i należy je ustawić w wybranej pozycji. Patrz rozdział „Wypozażenie – wyjmowanie / montaż półek”.

Zakres dostawy

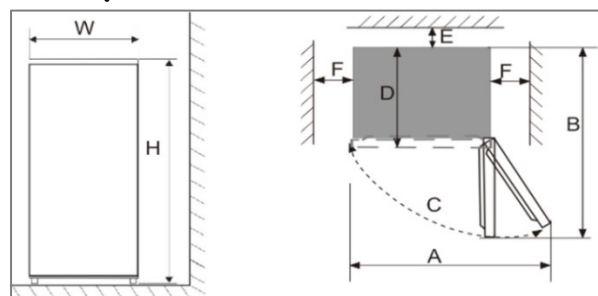
5x półka kratkowa, 2x uchwyt drzwiowy z materiałem montażowym

Instalacja

Wymagania dotyczące miejsca instalacji

Aby zapewnić bezpieczne i energooszczędne użytkowanie, należy przestrzegać następujących wymagań dotyczących miejsca instalacji:

- Zapewnij odpowiednią wentylację wokół urządzenia, aby ciepło mogło być skutecznie odprowadzane.
- Zachowaj następujące minimalne odległości:
 - Tyl: ok. 50–70 mm
 - Boki i góra urządzenia: co najmniej 100 mm każdy
 - Miejsce instalacji powinno umożliwiać pełne otwarcie drzwi urządzenia.



Wymiary w mm

H x W x D	A	B	C	E	F
1950x795x580	995	976	120°±5	≥50	100

☑ Odpowiednie warunki otoczenia

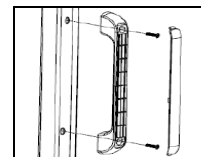
- Urządzenie można ustawiać wyłącznie w miejscach, w których temperatura otoczenia odpowiada wskazanej klasie klimatycznej. Informacje znajdują się w sekcji „Dane techniczne” oraz na tabliczce znamionowej wewnątrz urządzenia lub z tyłu.
- Miejsce instalacji musi być równe, stabilne i nośne. Jeśli urządzenie nie stoi dokładnie poziomo, należy wyregulować nóżki.

✗ Nieodpowiednie miejsca instalacji

- Miejsca w bezpośrednim sąsiedztwie źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kuchenki czy bezpośrednie nasłonecznienie.
- Obszary o wysokiej wilgotności powietrza, np. łazienki lub na zewnątrz – istnieje ryzyko korozji elementów metalowych.
- Miejsca w pobliżu łatwopalnych, lotnych substancji, takich jak benzyna, alkohol, rozpuszczalniki lub lakiery.
- Pomieszczenia o słabej cyrkulacji powietrza, np. garaże lub zamknięte magazyny.
- Miejsca na zewnątrz lub inne lokalizacje narażone bezpośrednio na działanie warunków atmosferycznych.

Montaż uchwyty drzwiowego

Uchwyt drzwiowy składa się z trzech elementów: samego uchwyty, osłony uchwyty oraz dwóch śrub mocujących.



- Umieścić uchwyt na drzwiach i ustawić go tak, aby otwory montażowe uchwyty dokładnie pokrywały się z przygotowanymi otworami w drzwiach.
- Włożyć dwie śruby w odpowiednie otwory i dokręcić je równomiernie i mocno, aby uchwyt był stabilnie zamocowany do drzwi. Uważać, aby nie przekręcić śrub.

- Następnie załóż osłonę uchwytu, aż zatrzaśnie się prawidłowo i całkowicie zakryje śruby.

Wyrównanie urządzenia

W ustawieniu fabrycznym nóżki regulacyjne nie są opuszczone:

- Należy je ręcznie ustawić w najniższą pozycję, aby zapewnić bezpieczne i stabilne ustawienie oraz zapobiec niezamierzonemu przesuwaniu się urządzenia.

Niewielkie nierówności podłoża można skompensować za pomocą nóżek regulacyjnych:

- Sprawdź, czy urządzenie stoi równo.
- Jeśli urządzenie nie jest stabilne, wyreguluj nóżki tak, aby zapewnić bezpieczne i stabilne ustawienie.

Przyłączenie do prądu

OSTRZEŻENIE:

- Instalacja do sieci zasilającej musi być zgodna z lokalnymi normami i przepisami.
- Nieprawidłowe podłączenie może spowodować porażenie prądem elektrycznym i poważne obrażenia.
- Nie wolno modyfikować wtyczki dostarczonej wraz z urządzeniem! Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka, należy zlecić montaż odpowiedniego gniazdka przez uprawnionego specjalistę.
- Dostęp do wtyczki zasilania musi być zawsze zapewniony w celu odłączenia urządzenia od zasilania w nagłych wypadkach.

Przed podłączeniem:

- Upewnij się, że napięcie zasilania jest zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Podłącz kabel zasilający do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazdka ściennego.
- Jeśli po instalacji wtyczka zasilająca nie jest dostępna, należy zamontować odpowiednie urządzenie izolujące (np. przełącznik dwubiegunowy z minimalną przerwą stykową 3 mm), aby spełnić wymogi bezpieczeństwa.

Uruchamianie / Działanie przed

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do użytku komercyjnego i zgodnie z jego przeznaczeniem. Nadaje się wyłącznie do przechowywania, ekspozycji oraz sprzedaży schłodzonych napojów i przekąsek.

To urządzenie chłodnicze nie nadaje się do zamrażania żywności!

Przed pierwszym uruchomieniem

UWAGA:

Po transporcie urządzenie musi stać w pozycji pionowej przez co najmniej cztery godziny, zanim zostanie podłączone do sieci elektrycznej. W przeciwnym razie mogą wystąpić nieprawidłowości w pracy systemu chłodzenia, co może prowadzić do awarii urządzenia.

- Dokładnie wyczyść wnętrze urządzenia oraz wszystkie akcesoria przed pierwszym użyciem. Zapoznaj się z instrukcjami w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

Uruchomienie urządzenia

- Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
- Ustaw warunki pracy urządzenia. Szczegóły znajdują się w poniższych sekcjach.

Regulator temperatury

Pozycja [0] wyłącza urządzenie.

- Obróć regulator temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby automatycznie włączyć urządzenie.

Poziomy mocy [1 – 7] regulują różne temperatury wewnętrzne.

Poziomy mocy	
1,2,3	najniższy poziom, najwyższa temperatura w urządzeniu
4,5	średni poziom, optymalna temperatura pracy
6,7*	najwyższy poziom, najniższa temperatura w urządzeniu

*Uwaga: Bardzo wysokie ustawienia mogą doprowadzić do osiągnięcia punktu zamrażania.

Ustawienia

Temperatura wewnętrzna jest w dużej mierze zależna od temperatury otoczenia (miejsca ustawienia), częstotliwości otwierania drzwi oraz ilości przechowywanej żywności.

- Podczas **pierwszego uruchomienia** należy najpierw ustawić **najniższą temperaturę** (najwyższy poziom chłodzenia), aż zostanie osiągnięta żądana temperatura robocza.
- Następnie zaleca się **przywrócenie ustawień do średniego poziomu chłodzenia**,
 - aby w razie potrzeby łatwiej dopasować temperaturę oraz
 - aby zmniejszyć zużycie energii. Stałe ustawienie najwyższego poziomu powoduje zwiększone zużycie prądu.
- Przepusty powietrza wlotowe i wylotowe wentylatora w komorze nie powinny być blokowane. Tylko w ten sposób możliwe jest równomierne rozprowadzenie temperatury i optymalne chłodzenie.

Zalecana temperatura komory chłodniczej dla optymalnego przechowywania wynosi **około 5°C**.

Oświetlenie wewnętrzne

Aby zapewnić optymalną widoczność, oświetlenie można włączać i wyłączać za pomocą przełącznika włącz/wyłącz.

Wypośażenie

Wypośażenie wnętrza oraz dostarczone akcesoria mogą **różnić się w zależności od modelu** i nieznacznie odbiegać od komponentów opisanych w tej instrukcji.

Półki

Półki są regulowane na wysokość i można je wyjmować, co umożliwia indywidualne przechowywanie oraz ułatwia czyszczenie.

W stanie fabrycznym półki znajdują się w dolnej części wnętrza i należy je najpierw ustawić w wybranej pozycji.

Montaż półek (pierwsze ustawienie)



- Ustaw wszystkie cztery wsporniki na tej samej wysokości na listwie z numerowanymi otworami. W tym celu ściśnij trzpień sprężynowy, aby umożliwić pionową regulację wsporników.
- Włóż półkę w rowek wsporników i zabezpiecz ją górnym uchwytem blokującym.
- Następnie mocno dociśnij dolny pierścień blokujący, aby unieruchomić wsporniki.

Wymywanie / montaż półek

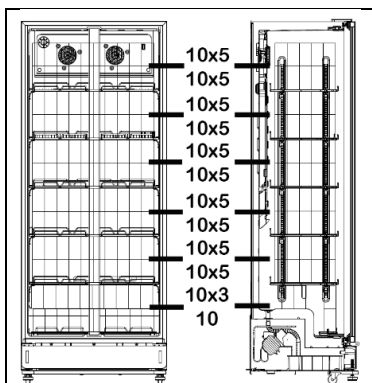


- Aby wyjąć półkę, naciśnij blokadę palcem wskazującym w kierunku „1” (do komory chłodzenia), aby zwolnić górny uchwyt blokujący, a następnie wyjmij półkę.
- Aby ponownie wyregulować wysokość, zwolnij dolny uchwyt blokujący, unosząc go palcem wskazującym, naciskając kciukiem na podstawę wspornika i przesuwając pierścień na zewnątrz w kierunku „2”.

Przechowywanie

Różne możliwości ustawienia półek umożliwiają ich indywidualne rozmieszczenie. Dzięki temu wnętrze można elastycznie dostosować do różnych rozmiarów butelek i puszek oraz potrzeb przechowywania.

- Ustaw półki tak, aby maksymalnie wykorzystać dostępną przestrzeń, w zależności od wielkości butelek lub puszek.
- **Maksymalne obciążenie wynosi 54 kg na półkę.** Przeciążenie może prowadzić do odkształceń lub uszkodzeń.
- Duże butelki układać poziomo, z otworem skierowanym do przodu. Ułatwia to wyjmowanie i zapobiega staczaniu się.



Przykład załadunku
540 puszek po 330 ml
(Ø66 x 123 mm)

Hałasy eksploatacyjne

Niektóre dźwięki pracy są normalne i wskazują na prawidłowe działanie urządzenia.

Rodzaj dźwięku	Przyczyna
Bulgotanie	Praca sprężarki
Dźwięki przepływu cieczy	Cyrkulacja czynnika chłodniczego
Klikanie	Regulator temperatury włącza lub wyłącza sprężarkę
Niepożądane hałasy	Drgania półek lub węzłownic chłodniczych

Wyłączanie urządzenia

Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić regulator temperatury w pozycji wyłączonej. W przypadku dłuższego okresu nieużytkowania zaleca się następujące postępowanie:

- Usunąć zawartość urządzenia, aby uniknąć psucia się żywności i nieprzyjemnych zapachów.
- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Jeżeli jest to wymagane w zależności od modelu, całkowicie rozmrozić urządzenie. Następnie dokładnie je wyczyścić, aby usunąć pozostałości, lód i ewentualne bakterie (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
- Po czyszczeniu pozostawić drzwi urządzenia otwarte lub uchylić je nieco, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza. Zapobiega to powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Nie ustawiać urządzenia w pobliżu kucharki, grzejników ani innych źródeł ciepła, ponieważ wysoka temperatura otoczenia obciąża bardziej sprężarkę.
- Zapewnić odpowiednią wentylację u podstawy i z tyłu urządzenia. Nigdy nie zakrywać otworów wentylacyjnych.
- Wszystkie półki, regały i szuflady (w zależności od modelu) pozostawić w pozycji fabrycznej.
- Nie ustawiać temperatury niższej niż jest to konieczne.
- Przed włożeniem do urządzenia gorące potrawy należy całkowicie ostudzić.
- Regularnie rozmrażać urządzenie (w zależności od modelu), aby uniknąć powstawania lodu i zwiększonego zużycia energii.
- Oświetlenie (jeśli dostępne / włączane osobno) włączać tylko w razie potrzeby.
- Drzwi otwierać tylko na czas niezbędny, aby zminimalizować utratę chłodu.
- Upewnić się, że uszczelka drzwi jest nienaruszona, aby drzwi zamykały się całkowicie i szczelnie.

Czyszczenie i konserwacja

OSTRZEŻENIE:

- Przed wykonywaniem prac konserwacyjnych i czyszczeniem urządzenie zawsze należy odłączyć od zasilania.
- Nigdy nie czyścić urządzenia przy użyciu parownicy. Wilgoć może dostać się do elementów elektrycznych. **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Gorąca para może uszkodzić części z tworzywa sztucznego.
- Urządzenie musi być suche, zanim zostanie ponownie włączone.

UWAGA:

- Nie używać szczotki drucianej ani innych ostrych, ściernych przedmiotów.
- Nie używać ostrych ani ściernych środków czyszczących.
- Nie uszkadzać obiegu czynnika chłodniczego.

Czyszczenie, w tym wyposażenie wnętrza

Aby ograniczyć brud i bakterie, należy regularnie czyścić urządzenie!

- Najpierw opróżnić komorę chłodziarki i przechowywaną w niej żywność w chłodnym miejscu. Wyjąć wszystkie ruchome części, takie jak półki i szuflady.
- Czyścić wnętrze urządzenia, powierzchnie zewnętrzne oraz wyjęte akcesoria letnią wodą z łagodnym detergentem lub czystą, wilgotną ściereczką z mikrofibry bez detergentów.
- Ostrożnie wyczyścić, jeśli występują, otwór oraz kanał odpływowy skroplin, np. za pomocą wyciora lub patyczka higienicznego.
- W przypadku powierzchni ze stali nierdzewnej (w zależności od modelu) użyć specjalnego środka do czyszczenia stali nierdzewnej, aby usunąć odciski palców i plamy. Wytrzeć zgodnie z kierunkiem struktury stali nierdzewnej, aby uniknąć zarysowań.
- Po dokładnym wyschnięciu wszystkich elementów urządzenie można ponownie włączyć.
- W zależności od modelu należy przynajmniej raz w roku usunąć kurz z tylnej ściany urządzenia i z kondensatora (metalowej kratki). Do tego celu użyć miękkiej szczotki lub odkurzacza.

Czyszczenie / wymiana uszczelki drzwi

Regularnie sprawdzaj uszczelkę pod kątem zabrudzeń, uszkodzeń i szczelności powietrznej!

Sprawdzenie szczelności uszczelki

- Aby sprawdzić szczelność, wsuń cienki kawałek papieru w różnych miejscach. Papier powinien przesunąć się z jedynakowym oporem we wszystkich punktach.

Czyszczenie uszczelki

- Czyścić uszczelkę wyłącznie czystą wodą!
- **UWAGA:** Tłuszcz i olej powodują, że uszczelka staje się porowata i krucha. Natychmiast wytrzyj tłuszcz lub olej wilgotną, czystą ściereczką.

Wymiana uszczelki

- Opróżnij wnętrze urządzenia i w razie potrzeby rozmroź je. Zwróć uwagę, jak zamocowana jest stara uszczelka – większość uszczelki jest tylko wsuwana.

- Usuń zużyłą gumę, wyciągając ją z rowka. Dokładnie wyczyść drzwi urządzenia i rowek pod gumą oraz usuń ewentualne pozostałości kleju.
- Zamontuj nową gumę. W razie potrzeby podgrzej uszczelkę suszarką do włosów lub gorącą wodą i uformuj ręcznie w odpowiedni kształt. Zaczynij przyciskać uszczelkę w jednym rogu, a następnie wciśnij/rozprowadź ją wokół drzwi w przeznaczonym do tego rowku.
- Regularnie sprawdzaj uszczelkę pod kątem zabrudzeń i uszkodzeń!

Rozmrażanie

UWAGA:

W żadnym wypadku nie należy używać ostrych ani metalowych przedmiotów (np. noża) do usuwania lodu z parownika. Istnieje ryzyko uszkodzenia urządzenia.

Cienka warstwa lodu na tylnej ścianie komory chłodniczej jest w normalnej eksploatacji zjawiskiem niegroźnym. Woda powstała z odszraniania jest odprowadzana automatycznie kanałem odpływowym do pojemnika na sprężarce, gdzie ulega odparowaniu.

- Należy regularnie sprawdzać odpływ wody z odszraniania i upewnić się, że nie jest zablokowany, aby woda mogła swobodnie odpływać.

Ręczne odszranianie zazwyczaj nie jest konieczne, jednak może być zalecane w przypadku nadmiernego tworzenia się lodu, np. w wyniku częstego otwierania drzwi, wysokiej wilgotności powietrza wewnątrz lub stałej pracy urządzenia na wysokiej wydajności chłodzenia.

W takich przypadkach odszranianie poprawia wydajność chłodzenia oraz zmniejsza zużycie energii:

- Odłączyć urządzenie od zasilania.
- Wyjąć produkty chłodzone i przechowywać je w chłodnym miejscu.
- Po stopieniu lodu wytrzeć skropliny i osuszyć wnętrze.
- Ponownie podłączyć urządzenie do zasilania i ustawić odpowiednią regulację temperatury.

Źródło światła

Urządzenie jest wyposażone w wbudowane, bezobsługowe oświetlenie LED.

UWAGA:

Prace przy oświetleniu mogą być wykonywane wyłącznie przez uprawniony personel serwisowy.

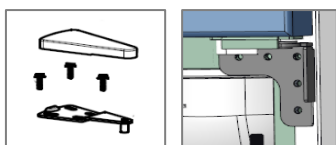
Postępowanie w przypadku awarii oświetlenia:

- Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Skontaktować się z uprawnionym serwisem elektrycznym.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych, aby zapewnić bezpieczeństwo i efektywność energetyczną.

Wymiana zawiasu drzwi

Jeśli drzwi urządzenia podczas otwierania szarpają, skrzypią lub się zacinają, zazwyczaj wskazuje to na zużyty lub uszkodzony zawias drzwi.

Zaleca się wymianę wszystkich zawiasów drzwi jednocześnie, w przeciwnym razie wkrótce może być konieczna kolejna naprawa.



- Wyjmij produkty chłodnicze oraz ruchome elementy wyposażenia wnętrza.
- Upewnij się, że drzwi urządzenia są zawsze zabezpieczone, aby zapobiec ich wysunięciu.
- Zdejmij osłonę zawiasu górnego, aby uzyskać dostęp do zawiasu znajdującego się pod nią i móc go zdemontować.

- W przypadku dolnego zawiasu należy najpierw usunąć osłonę cokołu przy użyciu odpowiednich narzędzi, aby uzyskać dostęp do zawiasu.
- Montaż nowych zawiasów odbywa się w odwrotnej kolejności.
- Otwórz i zamknij drzwi próbnie oraz w razie potrzeby wyreguluj zawiasy. Upewnij się, że drzwi zamykają się szczelnie i prawidłowo przylegają.

Rozwiązywanie problemów

Zanim skontaktujesz się z serwisem

Zanim skontaktujesz się z serwisem, sprawdź, czy wykonałeś wszystkie opisane w instrukcji kroki rozwiązywania problemów – np. sprawdzenie zasilania, czyszczenie lub ustawienia.

Błąd	Możliwa przyczyna	Działanie
Urządzenie nie działa lub działa nieregularnie	Brak zasilania, niewłaściwa ustawiona temperatura, nieodpowiednia temperatura otoczenia	Sprawdź podłączenie do prądu, ustawienia temperatury i miejsce ustawienia urządzenia
Niewystarczająca wydajność chłodzenia	Temperatura ustawiona zbyt wysoko, włożono ciepłe produkty, drzwi zbyt często otwierane, nieuszczelna uszczelka drzwi	Sprawdź ustawienia temperatury, ostudź produkty przed włożeniem, skontroluj uszczelkę drzwi
Urządzenie jest głośnie w trakcie pracy	Urządzenie stoi nierówno, hałasy eksploatacyjne	Upewnij się, że urządzenie stoi stabilnie i poziomo, patrz rozdział „Hałasy eksploatacyjne”
Woda na dnie urządzenia	Zbyt niska nastawa temperatury, tworzenie się kondensatu, zablokowany kanał odpływu wody z odszraniania	Sprawdź ustawienie temperatury i w razie potrzeby je skoryguj, oczyść odpływ oraz otwór odpływowy skroplin
Oświetlenie nie działa	Brak zasilania, uszkodzone źródło światła	Sprawdź zasilanie, patrz rozdział „Źródło światła”
Drzwi urządzenia nie zamykają się prawidłowo	Uszczelka drzwi zabrudzona lub uszkodzona, urządzenie przepełnione, produkty blokują drzwi	Wyczyść lub wymień uszczelkę, nie przepełniaj urządzenia, zachowaj wolną przestrzeń wokół drzwi
Nieprzyjemne zapachy w urządzeniu	Zepsute lub nieprzykryte produkty, brak regularnego czyszczenia	Usuń zepsute produkty, dokładnie wyczyść urządzenie

! WSKAZÓWKI:

Jeżeli urządzenie nadal nie działa prawidłowo pomimo wykonania powyższych czynności, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą lub bezpośrednio z serwisem.

Dane techniczne

Poniżej znajdziesz dane techniczne oraz specyfikacje urządzenia, które mogą być istotne podczas instalacji, obsługi i konserwacji.

Urządzenie zostało zaprojektowane zgodnie z klasą klimatyczną CC2 do bezpiecznej pracy w temperaturze otoczenia od 10°C do maks. 25°C oraz przy wilgotności względnej powietrza do 65%.

Zostało ono również przetestowane zgodnie z europejskimi normami bezpieczeństwa i spełnia wymagania klimatyczne typu 4.

Poziom ciśnienia akustycznego skorygowany charakterystyką A podczas pracy wynosi poniżej 70 dB(A).

Podłączenie elektryczne

- Napięcie zasilania: 220–240 V~ / 50 Hz
- Moc pobierana: 340 W
- Moc znamionowa: 3,0 A

Wymiary (W x S x G) / Waga

- Wymiary urządzenia: 195,0 x 79,5 x 58,0 cm
- Waga netto: ok. 82,0 kg

Aby uzyskać więcej informacji o produkcie, zeskanuj kod QR na dostarczonej etykiecie energetycznej i/lub odwiedź oficjalną stronę banku danych produktu:

<https://eprel.ec.europa.eu>

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.



Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”

Ten symbol oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (2012/19/UE) oraz przepisami krajowymi.

Niewłaściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym może mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi ze względu na potencjalnie niebezpieczne substancje, które często znajdują się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Informacje na temat punktów zbiórki zużytych urządzeń można uzyskać od władz lokalnych, publicznego urzędu utylizacji odpadów, autoryzowanego podmiotu zajmującego się utylizacją zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub firmy zajmującej się zbiórką odpadów.

Ten produkt należy zwrócić do wyznaczonego punktu zbiórki. Można to zrobić, na przykład, zwracając go przy zakupie podobnego produktu lub oddając go w autoryzowanym punkcie zbiórki w celu recyklingu starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zwrot starych urządzeń jest bezpłatny. Sprzedawca lub partner umowny jest również zobowiązany do bezpłatnego odbioru starego urządzenia.

Przed utylizacją produktu należy wyjąć wszystkie baterie i akumulatory, a także wszystkie lampy, które można wyjąć bez ich zniszczenia.

Należy pamiętać, że użytkownik jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z produktu przeznaczonego do utylizacji.



OSTRZEŻENIE:

Zdejmij lub utylizuj wszystkie istniejące zatrzaski lub blokady sworzni, jeśli wyłączasz urządzenie z eksploatacji lub utylizujesz je.

